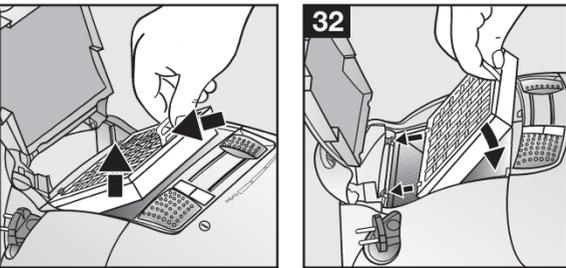
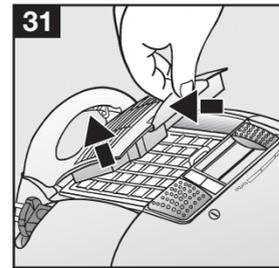
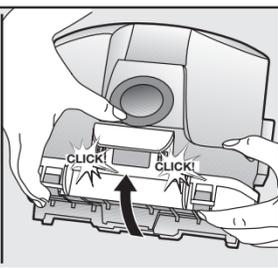
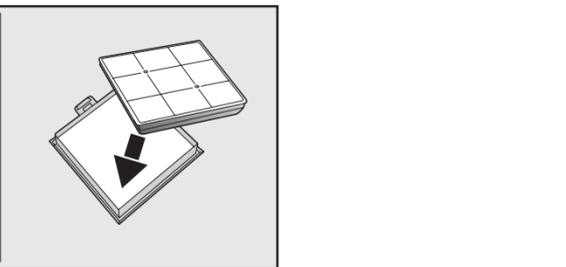
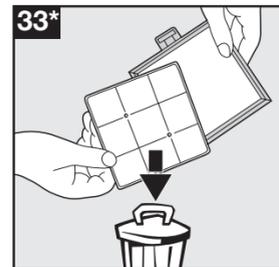
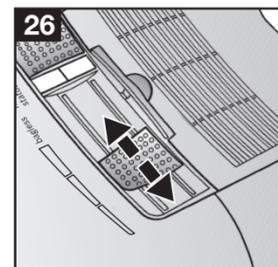
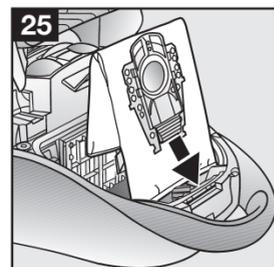


- Bitte Bildseiten ausklappen!
- Please fold out the picture page!
- Prière d'ouvrir les pages portant les illustrations!
- Spiegare i fogli doppi con le illustrazioni!
- Klap de bladzijden met illustraties open!
- Fold venligst billedsiderne ud!
- Vennligst klaff ut billedsidene!
- Fäll ut bladen med bildbeskrivningen!
- Käännä kuvasivut esiin!
- ¡Por favor, desplegar la página de la figura!
- É favor abrir as páginas das figuras!



- αρακαλείσθε να ξεδιπλώσετε τις σελίδες απεικόνισης!
- Lütfen şekil içeren sayfaları açın!
- Proszę rozłożyć strony z rysunkami!
- Kérjük kihajtani a képeket tartalmazó oldalakat!
- Моля, разгънете илюстрованите страници!
- Пожалуйста, раскройте лист с иллюстрациями.
- Deschideți vă rugăm pliantul cu fotografiile
- Розгорніть сторінки з рисунками!



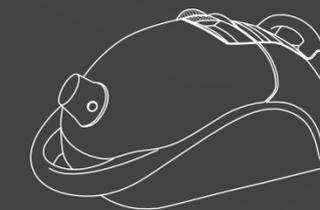
■ يرجى فتح صفحة التصاویر من جديد.

A



- Gedruckt auf Recyclingpapier
- Printed on recycled paper
- Imprimé sur papier recyclé
- Stampato su carta riciclata
- Gedrukt op recyclingpapier
- Trykt på genbrugspapir
- Trykket på resirkulert papir
- Tryckt på återvunnet papper
- Painettu uusiopaperille
- Impreso sobre papel reciclable
- Imprimido em papel reciclado
- Εκτυπωμένο σε ανακυκλωμένο χαρτί
- Geri kazanılmış kağıda basılmıştır.
- Wydrukowano na papierze z recyklingu
- Újrahasznosított papírra nyomtatva
- Напечатано на рециклирана хартия.
- Напечатано на бумаге, изготовленной из макулатуры.
- Tipărit pe hîrtie din materiale reciclabile.
- Надруковано на папері з вторинної сировини.

■ طبعیت علی ورق قابل لإعادة الاستخدام كمادة خامة و التصنع من جديد.



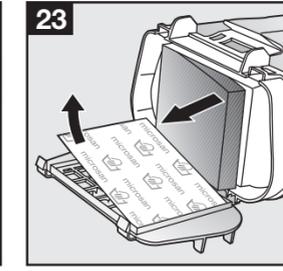
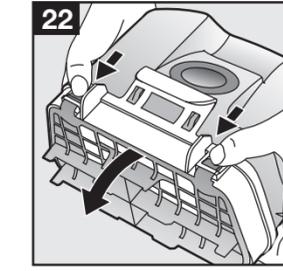
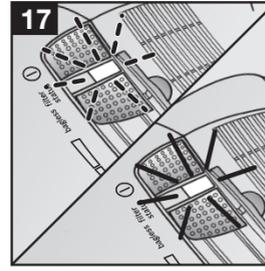
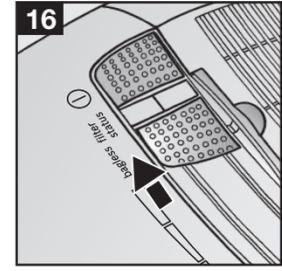
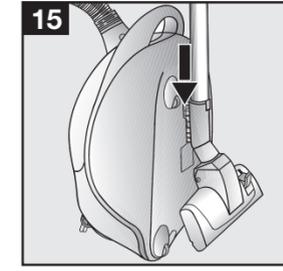
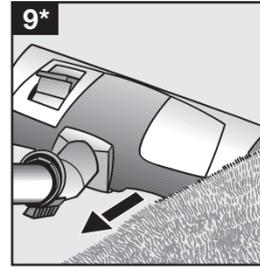
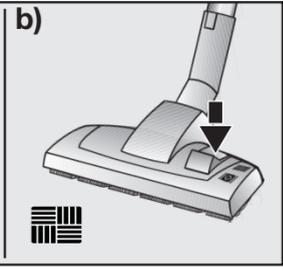
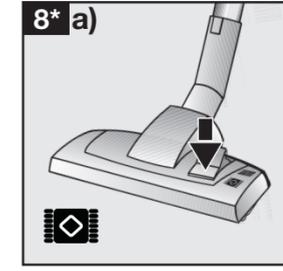
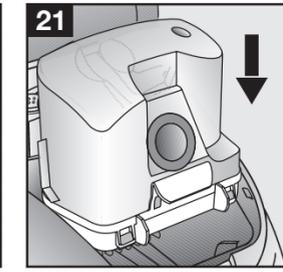
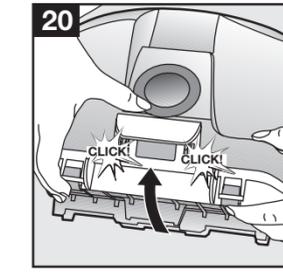
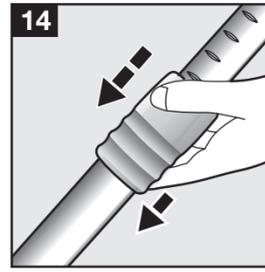
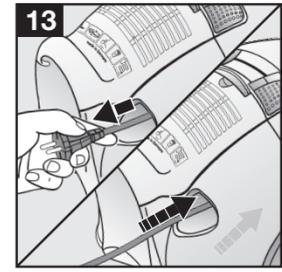
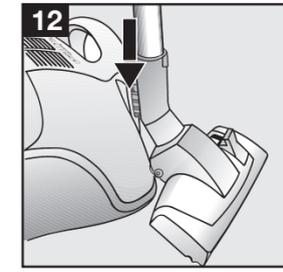
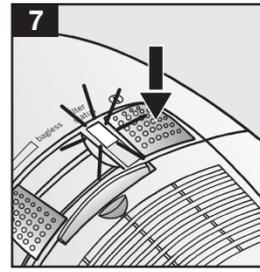
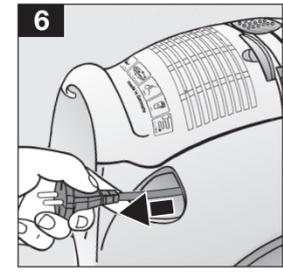
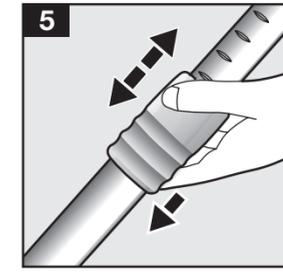
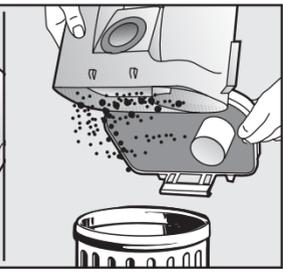
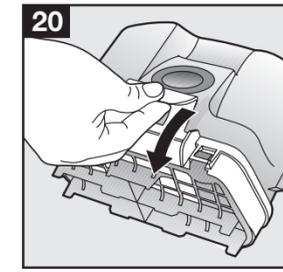
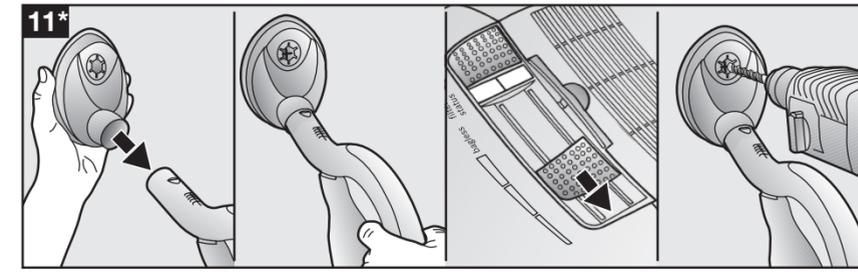
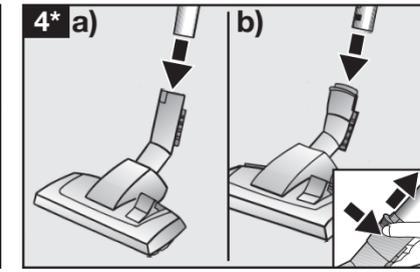
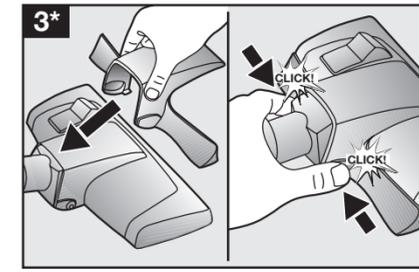
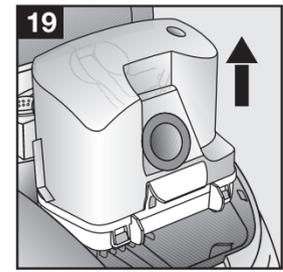
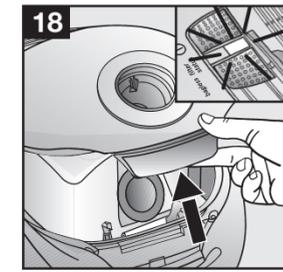
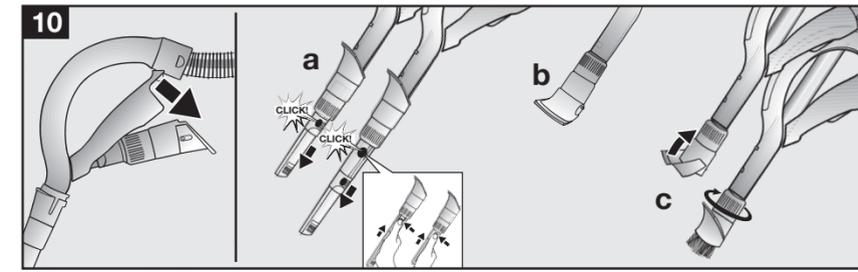
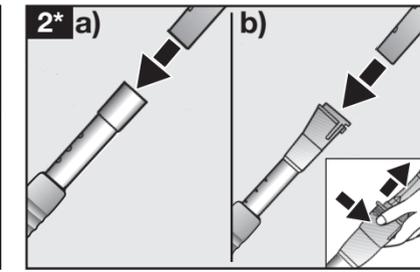
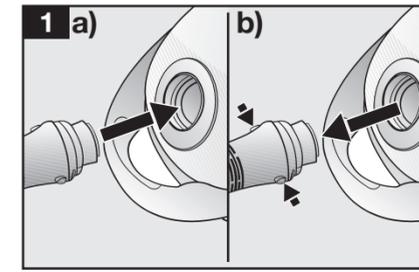
BSG 8... dual filtration technology

- | | | | |
|----|--------------------------|----|-----------------------------|
| de | Gebruiksaanweisung | el | Οδηγίες χρήσης |
| en | Instructions for use | tr | Kullanma Kılavuzu |
| fr | Notice d'utilisation | pl | Instrukcja obsługi |
| it | Istruzioni per l'uso | hu | Használati utasítás |
| nl | Gebruiksaanwijzing | bg | Инструкция за ползване |
| da | Brugsanvisning | ru | Руководство по эксплуатации |
| no | Bruksanvisning | ro | Instrucțiunile de utilizare |
| sv | Bruksanvisning | uk | Інструкція з експлуатації |
| fi | Käyttöohje | ar | إرشادات الاستخدام |
| es | Instrucciones de uso | | |
| pt | Instruções de utilização | | |

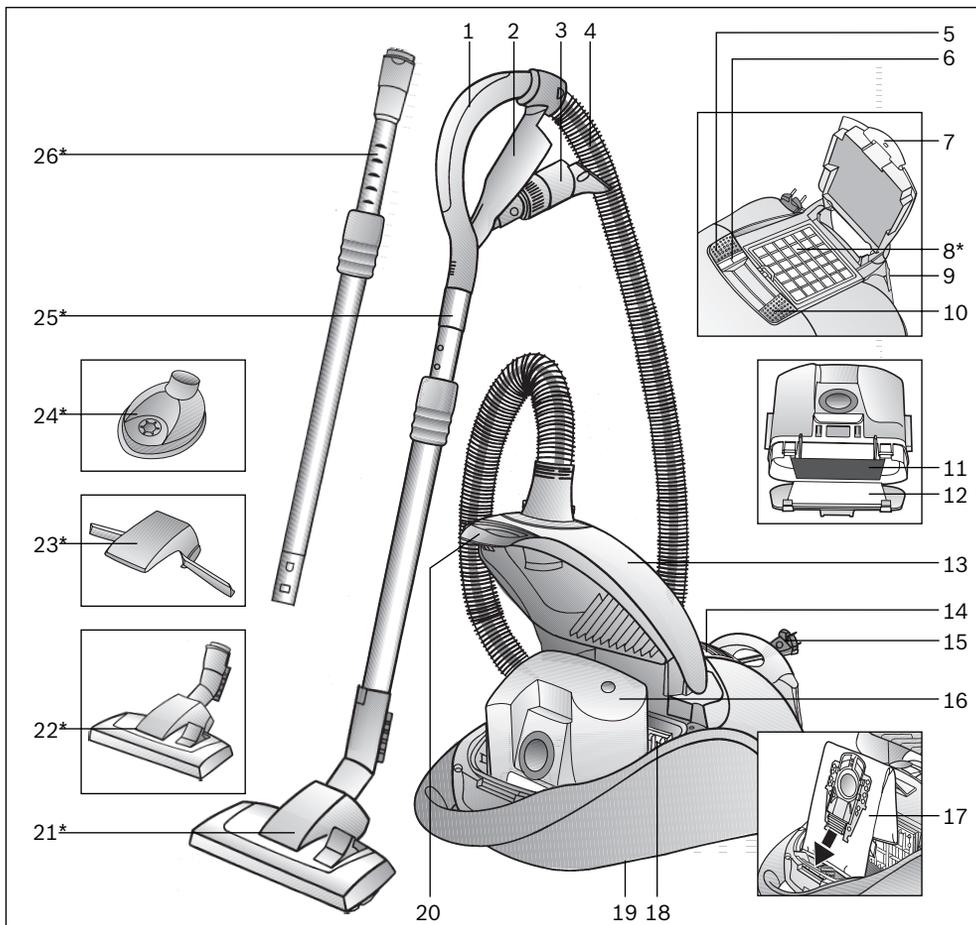




■ Das Design dieses Produkts ist umweltfreundlich. Alle Kunststoffteile sind zur Wiederverwertung gekennzeichnet.
 ■ The design of this product is environment-friendly. All plastic parts are identified for recycling purposes.
 ■ Le design de ce produit est écologique. Toutes les pièces en matière plastique peuvent être recyclées.
 ■ Questo prodotto è stato ideato per essere in armonia con l'ambiente. Tutte le parti in plastica sono contrassegnate per il loro riciclaggio.
 ■ Het design van dit product is milieuvriendelijk. Alle kunststof delen zijn gemarkeerd voor hernieuwd gebruik.
 ■ Dette produkts design er miljøvenlig. Alle dele af plast er markeret til genanvendelse.
 ■ Dette produktet har en miljøvennlig utforming. Alle plastdelene er merket for resirkulering.
 ■ Denna produkt är miljövänlig. Alla delar av plast är märkta för återvinning.
 ■ Tämä tuote on ympäristöystävällinen. Kaikki muoviosat on merkitty uudelleenkäyttöä varten.
 ■ El diseño de este producto es ecológico. Todas las piezas de plástico se han marcado para el posterior reciclaje.
 ■ O design deste produto é sem efeito nocivo sobre o ambiente. Todas as peças de material plástico foram caracterizadas para a reciclagem.
 ■ Το ντισόιν αυτού του προϊόντος είναι φιλικό προς το περιβάλλον. Όλα τα μέρη που αποτελούνται από συνθετική ύλη φέρουν διακριτικό ανακύκλωσης.
 ■ Bu ürün, çevre korumasına dikkat edilerek dizayn edilmiştir. Tüm plastik parçalar geri kazanma işlemi için işaretlenmiştir.
 ■ Konstrukcja tego produktu jest przyjazna dla środowiska. Wszystkie elementy z tworzyw sztucznych przeznaczone są do recyklingu.
 ■ A termék formatervezése környezetbarát. A műanyag részek meg vannak jelölve az újraértékesítéshez.
 ■ Дизайньт на този продукт е екологичен. Всички пластмасови части са обозначени за рециклиране.
 ■ Данный продукт имеет экологически разумный дизайн. Все пластмассовые детали имеют маркировку, указывающую на возможность утилизации.
 ■ Designul acestui produs este simpatic mediului ambiant.
 ■ Цей виріб відповідає вимогам із захисту навколишнього середовища. Усі пластмасові деталі можуть бути використані, як вторинна сировина.
 ■ لقد صمم هذا المنتج بشكل يتلائم مع البيئة. كافة القطع البلاستيكية معلمة لإعادة استخدامها كمواد خام وتصنيفها من جديد.



de	Gebrauchsanweisung	2
en	Instructions for use	8
fr	Notice d'utilisation	14
it	Istruzioni per l'uso	20
nl	Gebruiksaanwijzing	26
da	Brugsanvisning	32
no	Bruksanvisning	38
sv	Bruksanvisning	44
fi	Käyttöohje	50
es	Instrucciones de uso	56
pt	Instruções de utilização	62
el	Οδηγίες χρήσης	68
tr	Kullanma kılavuzu	74
pl	Instrukcja obsługi	80
hu	Használati utasítás	86
bg	Инструкция за ползване	92
ru	Руководство по эксплуатации	98
ro	Instrucțiuni de utilizare	104
uk	Інструкція з експлуатації	110



- | | |
|--|---|
| 1 Ручка шланга | 15 Сетевая кабель |
| 2 Держатель для принадлежностей | 16 Контейнер для сбора пыли или альтернативный вариант |
| 3 Комби-насадка | 17 Мешок для сбора пыли MEGAFilt® SuperTEX |
| 4 Всасывающий шланг | 18 Моторный фильтр |
| 5 Выключатель | 19 Парковочные защелки (с нижней стороны пылесоса) |
| 6 Индикатор фильтра «filter status» | 20 Зажимной рычаг |
| 7 Защелка | 21 Переключаемая насадка для чистки пола/ковра* |
| 8 Выпускной фильтр* | 22 Насадка для пола/ковра с разблокировочной муфтой* |
| 9 Парковка трубки | 23 Подъемник для ковра* |
| 10 Регулятор мощности всасывания | 24 Насадка для удаления пыли при сверлении* |
| 11 Многозавальный фильтр для контейнера для сбора пыли | 25 Телескопическая трубка с муфтой-ползунком* |
| 12 Фильтр Microsan для контейнера для сбора пыли | 26 Телескопическая трубка с муфтой-ползунком и разблокировочной муфтой* |
| 13 Крышка пылесборного отсека | |
| 14 Решетка вентилятора | |

*в зависимости от комплектации

Сохраните инструкцию по эксплуатации. При передаче пылесоса новому владельцу не забудьте передать также инструкцию по эксплуатации.

Указания по использованию

Данный пылесос предназначен для уборки бытовых помещений, он не предназначен для промышленного использования.

Используйте пылесос только согласно инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования пылесоса не по назначению или неправильного обращения с ним. Поэтому обязательно соблюдайте указания, приведенные ниже!

Для пылесоса необходимо использовать:

- оригинальный мешок для сбора пыли MEGAFilt® SuperTEX
- оригинальные запчасти, принадлежности или специальные принадлежности

Запрещается использовать пылесос для:

- чистки людей и животных;
- всасывания:
 - насекомых;
 - вредных для здоровья веществ, острых, горячих или раскаленных предметов;
 - мокрых предметов или жидкостей;
 - легковоспламеняющихся или взрывчатых веществ и газов,
 - пепла, сажи из кафельных печей и установок центрального отопления.

Правила техники безопасности

Данный пылесос соответствует общепризнанным техническим требованиям и специальным правилам техники безопасности.

Мы подтверждаем соответствие следующим европейским нормам: 89/336/EWG (заменено на RL 91/263/EWG, 92/31/EWG и 93/68/EWG). 73/23/EWG (заменено на RL 93/68/EWG).

- Подсоединение к электросети и включение пылесоса должно производиться только с учетом данных заводской таблички.
- Не используйте пылесос без контейнера или мешка для сбора пыли MEGAFilt® SuperTEX => Пылесос может быть поврежден!
- Разрешайте детям пользоваться пылесосом только в присутствии взрослых.
- Не подносите всасывающую насадку и трубку к голове. => Это может привести к травме!
- Не используйте сетевой кабель для переноски/транспортировки пылесоса.
- Для многочасовой работы в непрерывном режиме сетевой кабель следует вытянуть полностью.

- При отсоединении пылесоса от электросети всегда беритесь рукой за вилку, а не за сетевую кабель.
- Следите за тем, чтобы сетевой кабель не был зажат и не попадал на острые края предметов.
- Перед проведением любых работ по ремонту и техническому обслуживанию пылесоса отсоединяйте его от электросети.
- Не пользуйтесь неисправным пылесосом. При возникновении неисправности вынимайте вилку из розетки.
- Во избежание опасности все работы по ремонту и замене деталей пылесоса следует выполнять только в авторизованной Сервисной службе.
- Защищайте пылесос от воздействия влаги и источников тепла.
- Выключайте пылесос даже при небольших паузах в уборке.
- Отслужившие приборы сделайте непригодными для дальнейшего использования, а затем утилизируйте в соответствии с действующими правилами.
- Из соображений безопасности пылесос оснащен защитой от перегрева. Если пылесос засорился и слишком нагрелся, он автоматически выключится. Отсоедините пылесос от электросети и проверьте, возможно, забились насадка, всасывающая трубка или шланг, или же необходимо заменить фильтр. После устранения неисправности необходимо дать пылесосу остыть в течение как минимум 1 часа. После этого пылесос снова будет готов к работе.

Инструкции по утилизации

■ Упаковка

Упаковка служит для защиты пылесоса от повреждений при транспортировке. Она изготовлена из экологически чистых материалов, поэтому ее можно использовать для вторичной переработки. Используемые упаковочные материалы относите в пункты приема вторсырья.

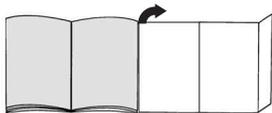
■ Отслужившие приборы

Отслужившие приборы содержат материалы, пригодные для дальнейшего использования. Поэтому Вы можете отнести отслуживший прибор Вашему дилеру или в пункт приема вторсырья для дальнейшей утилизации. Информация о возможности утилизации находится у Вашего дилера или в местной администрации.

■ Внимание

Пылесос следует подключать к розетке, которая защищена предохранителем минимум на 16 А! При включении прибора предохранитель может сразу сработать, если одновременно в данную электрическую цепь включены другие приборы с большой общей потребляемой мощностью. Срабатывание предохранителя можно предотвратить, если перед включением прибора установить минимальную мощность, а затем постепенно увеличить ее.

Разверните страницы с рисунками!



Подготовка к работе

Рис. 1

- a) Подсоедините патрубков всасывающего шланга к всасывающему отверстию и зафиксируйте его.
- b) Чтобы отсоединить шланг, нажмите на оба фиксатора и выньте шланг из отверстия.

Рис. 2*

- a) Насадите телескопическую трубку на ручку.
- b) Задвиньте ручку в телескопическую трубку до надежной фиксации.
Чтобы отсоединить телескопическую трубку, нажмите на разблокировочную муфту и вытащите ручку.

Рис. 3*

- Установите подъемник для ковра на насадку.
- Зафиксируйте подъемник для ковра нажатием сбоку.

Рис. 4*

- a) Насадите на телескопическую трубку насадку для пола/ковра.
- b) Задвиньте телескопическую трубку в патрубок насадки для пола/ковра до надежной фиксации.
Для отсоединения нажмите на разблокировочную муфту и извлеките телескопическую трубку.

Рис. 5*

Нажатием на муфту-ползунок в направлении, указанном стрелкой, разблокируйте и сдвиньте телескопическую трубку.

Рис. 6

Возьмитесь за вилку сетевого кабеля, вытяните кабель на нужную длину и вставьте вилку в розетку.

Рис. 7

- Пылесос включается и выключается нажатием на выключатель.
- Синий индикатор фильтра «filter status» указывает на готовность прибора к работе.

Уборка

Вы приобрели очень мощный и надежный прибор. Работа на максимальной мощности рекомендуется только для чистки сильно загрязненных ковровых напольных покрытий с коротким ворсом или твердых покрытий.

Рис. 8

Используйте насадку для пола/ковра:

- a) для чистки ковров и ковровых покрытий => 

- b) для чистки твердых покрытий => 

Насадка для пола/ковра с подъемником для ковра*

Рис. 9*

При обратном ходе насадка для пола/ковра приподнимает ковер и делает возможной уборку под краем ковра.

Использование принадлежностей

Рис. 10

Чтобы вынуть комби-насадку из держателя, потяните за нее в направлении стрелки.

- a) Щелевая насадка
Для чистки щелей и углов.
Для уборки в труднодоступных местах комби-насадка оснащена двухступенчатыми телескопическими вставками, с помощью которых можно удлинить щелевую насадку.
 - Вытягивайте щелевую насадку на обе ступени так, чтобы было слышно, как она фиксируется.
 - Освободив фиксаторы телескопических вставок (нажатием в направлении стрелки) можно снова уменьшить длину щелевой насадки.
- b) Насадка для мягкой мебели
Для чистки мягкой мебели, занавесок и т. п.
- c) Мягкая щетка для корпусной мебели
Для чистки оконных рам, шкафов, профилей и т. п.
 - Откиньте насадку для мягкой мебели в направлении стрелки.
 - Чтобы выдвинуть щетину, поверните насадку в направлении стрелки.

Перед установкой комби-насадки в держатель для принадлежностей щетинный венец нужно убрать и сложить насадку для мягкой мебели.

*в зависимости от комплектации

Рис. 11*

- Закрепите насадку для удаления пыли при сверлении на рукоятке и расположите ее таким образом по отношению к стене, чтобы отверстие насадки находилось непосредственно над просверливаемым отверстием.
- Установите пылесос на низкий уровень мощности и затем включите его.
- Насадка для удаления пыли при сверлении будет удерживаться в требуемом положении за счет мощности всасывания. Возможно, в дальнейшем окажется необходимым увеличить мощность в зависимости от материала стены, в которой просверливается отверстие, чтобы обеспечить надежное удаление пыли при помощи насадки. При сверлении тонкая пыль будет удаляться автоматически.

Внимание: насадка для удаления пыли при сверлении должна использоваться только вместе с контейнером, так как тонкая пыль от сверления может повредить мешок для сбора пыли.

Рис. 12

Во время коротких перерывов в процессе уборки используйте парковку трубки на задней стороне прибора. Пластмассовые выступы на патрубке насадки для пола/ковра вставьте в прорези на задней стороне пылесоса.

После уборки

Рис. 13

- Выключите пылесос и выньте вилку из розетки.
- Слегка потяните за сетевой кабель и отпустите его (кабель автоматически сматается).
- Если снова потянуть за сетевой кабель, он снова фиксируется, а если еще раз немного потянуть за кабель - он освобождается.

Рис. 14

Нажатием на муфту-ползунок в направлении, указанном стрелкой, разблокируйте и сдвиньте телескопическую трубку.

Рис. 15

Для хранения/транспортировки прибора можно использовать парковочные фиксаторы, расположенные снизу. Поставьте пылесос вертикально. Пластмассовые выступы на патрубке насадки для пола/ковра вставьте в прорези на нижней стороне пылесоса.

Данный бытовой пылесос предназначен для различных вариантов сухой уборки с использованием либо контейнера, либо мешка для сбора пыли MEGAfilт® SuperTEX.

Мы рекомендуем использовать:

- контейнеры для сбора пыли – прежде всего для уборки Вашей домашней мастерской, например, для удаления опилок и т. д.
- мешок для сбора пыли MEGAfilт® SuperTEX – преимущественно для обычной уборки в доме.

Использование контейнера для сбора пыли

Рис. 16

Для уборки с контейнером для сбора пыли установите регулятор мощности в позицию «bagless».

Рис. 17

- В случае переполнения контейнера для сбора пыли загорается красный индикатор фильтра «filter status», синий индикатор гаснет.
- Если прибор не будет выключен, а контейнер опорожнен, через некоторое время индикатор снова загорится красным, а прибор автоматически переключится на самую низкую ступень мощности.
- Регулировка мощности пылесоса возможна только после выключения и повторного включения прибора.

Опорожнение контейнера для сбора пыли

Рис. 18

- Контейнер для сбора пыли желательно опорожнять после каждой уборки; самое позднее в случае, если при поднятой насадке мигает красный индикатор фильтра «filter status».
- Откройте крышку пылесборного отсека, нажав зажимной рычаг в направлении стрелки.

Рис. 19

Извлеките контейнер для сбора пыли из пылесоса.

Рис. 20

- Для опорожнения откройте донный клапан в направлении стрелки.
- При закрывании донного клапана проследите, чтобы его край не был загрязнен, в случае необходимости очистите его.
- Защелкните донный клапан.

Рис. 21

Снова установите контейнер для сбора пыли в прибор и закройте крышку пылесборного отсека.

Внимание: после многократного использования внутренняя поверхность контейнера может покрыться царапинами и потускнеть. Тем не менее, это не оказывает никакого влияния на функционирование пылесоса, т.е. он остается полностью работоспособным.

Очистка многоразового фильтра и фильтра Microsan

Когда требуется очистка:

- если вспыхнул индикатор фильтра «filter status».
- каждый раз после устранения неисправностей, например, засорения;
- минимум каждые полгода.

Рис. 22

- Разблокируйте держатель фильтра, нажав на оба фиксатора в направлении стрелок, и откиньте его.

Рис. 23

- Выньте фильтр Microsan и многоразовый фильтр и очистите их путем выколачивания.

Внимание: каждые полгода или при сильном загрязнении фильтр Microsan необходимо вручную стирать; снова устанавливать фильтр можно только после просушивания в течение прим. 24 часов.

Устранение неисправностей

Устранение засорения контейнера для сбора пыли.

Рис. 24

- Опорожните контейнер (см. рис. 20)
- Удалите засорение, например, с помощью отвертки, и вытряхните мусор из контейнера или очистите его пылесосом.
- Защелкните донный клапан.

Обращение с мешком для сбора пыли MEGAfit® SuperTEX

При необходимости вместо контейнера можно использовать мешок для сбора пыли MEGAfit® SuperTEX.

Рис. 25

- Откройте крышку пылесборного отсека (см. рис. 18)
- Извлеките контейнер для сбора пыли (см. рис. 19) и установите мешок для сбора пыли MEGAfit® SuperTEX.
- Закройте крышку пылесборного отсека.

Рис. 26

Подходящая мощность всасывания плавно устанавливается регулятором мощности всасывания.

- Небольшая мощность:  для чистки деликатных тканей, например занавесок.
- Средняя мощность:  для ежедневной уборки при слабом загрязнении.
- Максимальная мощность:  для чистки грубых и твердых покрытий и при сильном загрязнении.

Замена мешка для сбора пыли MEGAfit® SuperTEX

Рис. 27

- Если насадка не касается пола при самой высокой мощности всасывания, а мигающий красный индикатор фильтра «filter status», погаснув, через некоторое время загорается снова постоянным светом, необходимо заменить мешок для сбора пыли, даже если он еще не наполнен. В этом случае необходимость замены определяется видом содержащегося в мешке мусора. Как только красный индикатор загорается постоянным светом, пылесос переключается на самую низкую ступень мощности. Регулировка мощности пылесоса возможна только после выключения и повторного включения прибора.
- Откройте крышку пылесборного отсека, нажав зажимной рычаг в направлении стрелки.

Рис. 28

Потянув за защелку, закройте мешок для сбора пыли MEGAfit® SuperTEX и выньте его.

Рис. 29

Вставьте новый мешок для сбора пыли Filterbeutel MEGAfit® SuperTEX в держатель и закройте крышку пылесборного отсека.

Внимание: крышка пылесборного отсека закрывается только при вставленном мешке для сбора пыли MEGAfit® SuperTEX, текстильном фильтре или контейнере для сбора пыли.

Если после замены мешка для сбора пыли продолжает мигать красный индикатор фильтра «filter status», то следует проверить и прочистить насадку, трубку или шланг.

Замена моторного/выпускного фильтра

Чистка моторного фильтра

Моторный фильтр рекомендуется регулярно выколачивать или промывать!

Рис. 30

- Откройте крышку пылесборного отсека (см. рис. 18).
- Выньте моторный фильтр в направлении стрелки.
- Очистите моторный фильтр путем выколачивания.
- В случае сильного загрязнения фильтра промойте его.
Дайте фильтру обсохнуть в течение минимум 24 часов.
- После очистки вставьте моторный фильтр на место и закройте крышку пылесборного отсека.

Новый моторный фильтр в качестве запасной детали вы можете получить, обратившись в сервисную службу (см. "Список запасных деталей" на с. 8).

Замена фильтра Нера*

Фильтр Нера необходимо менять один раз в год.

Рис. 31*

- Нажав на защелку в направлении стрелки, освободите решетку вентилятора и откройте ее.
- Нажав на защелку в направлении стрелки, разблокируйте фильтр Нера, выньте и утилизируйте его.

Рис. 32*

- Задвиньте новый фильтр Нера под оба удерживающих выступа и отклоните в направлении стрелки до фиксации.
- Закройте решетку вентилятора.

Замена угольного фильтра*

Если Ваш пылесос оснащен угольным фильтром, то раз в год его необходимо менять.

Рис. 33*

- Выньте фильтр и утилизируйте его вместе с бытовым мусором.
- Установите новый угольный фильтр.

После уборки мелкой пыли (напр., гипсовой, цементной и т. п.) очистите моторный фильтр путем выколачивания, возможно, моторный и выпускной фильтры следует заменить.

Уход

Перед каждой чисткой пылесоса выключайте его и вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки. Пылесос и пластмассовые принадлежности можно чистить обычными средствами для чистки пластмассы.

- ! **Не используйте абразивные чистящие средства, средства для мытья стекол или универсальные моющие средства.**
- **Не погружайте пылесос в воду.**

При необходимости пылесборный отсек можно очистить с помощью другого пылесоса, протереть сухой тряпочкой или почистить кисточкой для пыли.

Оставляем за собой право на внесение технических изменений.

*в зависимости от комплектации



Тип P /
номер для заказа 462588

Упаковка сменных фильтров BBZ52AFP2

В комплект входят:

- 5 сменных мешков для сбора пыли MEGAfilт®SuperTEX с застежкой
- 1 выпускной фильтр Microsan

<http://www.dust-bag-bosch.com>



Текстильный фильтр (многоцветный) BBZ10TFP

Многоцветный фильтр с застежкой-липучкой.

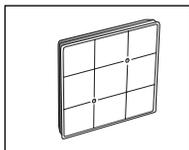
- ! **Внимание: следует избегать комбинации текстильного фильтра и фильтра HEPA, так как при этом значительно сокращается срок службы фильтра HEPA.**



Фильтр HEPA (класс H12) BBZ151HF

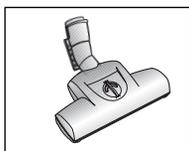
Рекомендуется для аллергиков. Обеспечивает исключительную чистоту выдуваемого воздуха. Заменять один раз в год.

- ! **Внимание: следует избегать комбинации текстильного фильтра и фильтра HEPA, так как при этом значительно сокращается срок службы фильтра HEPA.**



Угольный фильтр BBZ190AF

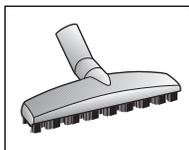
Угольный фильтр большой толщины. Предотвращает появление неприятных запахов при хранении. Заменять один раз в год. Использовать только совместно с фильтром Нера (BBZ151HF) или гигиеническим микрофильтром. При использовании с гигиеническим микрофильтром выньте поролоновую прокладку из рамки фильтра (рис. 22) и вставьте угольный фильтр.



Щетка TURBO-UNIVERSAL® BBZ102TBV

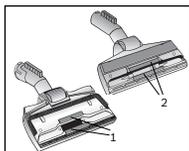
Одновременно чистит щеткой и всасывает пыль из ковров и напольных ковровых покрытий с коротким ворсом или любых напольных покрытий. Особенно эффективна для удаления шерсти животных. Валик щетки приводится в движение потоком всасываемого пылесосом воздуха.

Дополнительный источник электроэнергии не требуется.



Щетка TURBO-UNIVERSAL® BBZ102TBV

Одновременно чистит щеткой и всасывает пыль из ковров и напольных ковровых покрытий с коротким ворсом или любых напольных покрытий. Особенно эффективна для удаления шерсти животных. Валик щетки приводится в движение потоком всасываемого пылесосом воздуха. Дополнительный источник электроэнергии не требуется.



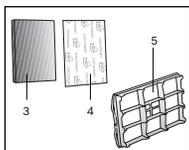
Запасные части

(в случае необходимости можно заказать в сервисной службе.)

Щеточка для ниток (1/2)

Щеточка для ниток (1): номер для заказа 188565

Щеточка для ниток (2): номер для заказа 184773



Многоцветный фильтр (3) и фильтр Microsan (4) к контейнеру для сбора пыли.

Многоцветный фильтр к контейнеру для сбора пыли (3): номер для заказа

Фильтр Microsan к контейнеру для сбора пыли (4): номер для заказа

Моторный фильтр (5)

Моторный фильтр (5): номер для заказа 187622

MK Macedonia, Македония
Vudelgo
Pero Nakov b.b.
1000 Skopje
Tel.: 02 2580 064
Tel.: 02 2551 099
mailto:goran@vudelgo.com.mk

MT Malta
Oxford House Ltd.
Notabile Road
Mriehel BKR 14
Tel.: 021 442 334
Fax: 021 488 656
www.oxfordhouse.com.mt

NL Nederlande, Netherlands
BSH Huishoud-elektro B.V.
Keienbergweg 97
1101 GG Amsterdam Zuidoost

Storingsmelding:
Tel.: 020 430 3 430
Fax: 020 430 3 445

Onderdelenverkoop:
Tel.: 020 430 3 435
Fax: 020 430 3 400
mailto:infoteam.nl@bshg.com
www.boschserviceendienst.nl

NO Norge, Norway
BSH Husholdningsapparater A/S
Grensesvingen 9
0661 Oslo
Tel.: 22 66 06 00
Fax: 22 66 05 50

5052 Bergen
Tel.: 55 59 68 80
Fax: 55 59 68 90
7037 Trondheim
Tel.: 73 95 23 30
Fax: 73 95 23 40
mailto:hjemmeservice@bshg.com
www.bosch-hvitevarer.com

NZ New Zealand
BSH Home Appliances Ltd.
New Zealand Branch
Building C, 39-43 Apollo Drive
Mairangi Bay, Auckland 1310
Tel.: 09 478 6158
Fax: 09 478 2914
www.bosch.co.nz

PL Polska, Poland
BSH Sprzet Gospodarstwa
Domowego Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 183
02-222 Warszawa
Centrala Serwisu
Tel.: 022 57 27 711
Fax: 022 57 27 709
mailto:Serwis.Fabryczny@
bshg.com
www.bosch-agd.pl

PT Portugal
BSHP Electrodomésticos, Lda.
Rua Alto do Montijo, n° 15
2790-012 Carnaxide
Tel.: 21 4250 700
Fax: 21 4250 701
mailto:careline.portugal@
bshg.com
www.electrodomesticos.bosch.pt

RO România, Romania
BSH Electrocasnice srl
Sos. Bucuresti-Ploiesti,
nr.17-21,sect.1
13682 Bucuresti
Tel.: 021 203 9748
Fax: 021 203 9731
mailto:service.romania@
bshg.com

RU Russia, Россия
ООО "БСХ Бытовая техника"
Сервис от производителя
Малая Калужская 19
119071 Москва
тел.: 495 737 2961
факс: 495 737 2982
mailto:mok-kdhl@bshg.com
www.bsh-service.ru

SE Sverige, Sweden
BSH Hushållsapparater AB
Röntgenvägen 1
Solna
Tel.: 087 34 13 10
Fax: 087 34 13 21
41104 Göteborg
Tel.: 031 63 69 90
Fax: 031 15 48 20
21376 Malmö
Tel.: 040 22 78 80
Fax: 040 22 43 53
www.bosch-hushall.com

SG Singapore, 新加坡
BSH Home Appliances (SEA)
Pte. Ltd.
38C-38D Jalan Pemimpin
577180 Singapore
Tel.: 6350 5000
Fax: 6350 5050
mailto:bshsgp.service@bshg.com

SI Slovenija, Slovenia
BSH Hišni aparati, d.o.o.
Litostrajska 48
1000 Ljubljana
Tel.: 01 583 08 87
Fax: 01 583 08 89
mailto:informacije.servis@
bshg.com
www.bosch-hisniaparati.si

SK Slovensko, Slovakia
Technoservis Bratislava
Trhová 38
84108 Bratislava – Doubravka
Tel./Fax: 02 6446 3643
www.bosch-spotrebice.sk

TR Türkiye, Turkey
BSH Ev Aletleri Sanayi ve
Ticaret A. S.
Cakmak Mahallesi,
Balkan Caddesi No: 51
34770 Ümraniye, Istanbul
Tel.: 0 216 444 6333
Fax: 0 216 528 9188
mailto:careline.turkey@bshg.com
www.boschevaletleri.com

TW Taiwan, 台灣
Achelis Taiwan Co., Ltd.
4th Fl., No.112
Chung Hsiao E. Road, Sec. 1
Taipei
Tel.: 02 5556 2556
Fax: 02 5556 1235
www.boschappliance.com.tw

UA Ukraine, Україна
Київ
СП "Транс-Сервис"
тел.: 044 568 51 50
ООО "Дойчелектросервис"
тел.: 044 467 80 46

ООО "Три О Сервис"
тел.: 044 565 93 99
www.bosch-pt.com.ua

XK Kosovo
NTP GAMA
Rruga Mag Prishtine-Ferizaj
70000 Ferizaj
Tel.: 038 502 448
Fax: 029 021 434
mailto:gama_mb@yahoo.com

XS Srbija, Serbia
SZR "SPECIJALELEKTRO"
Bulevar Milutina Milankovića 34.
11070 Novi Beograd
Tel.: 011 2147 110
Tel.: 011 2139 552
Fax: 011 2139 689
mailto:spec.el@eunet.yu

ZA South Africa
BSH Home Appliances (Pty) Ltd.
15 th Rd., Randjespark
Private Bag X36, Randjespark
1685 Midrand – Johannesburg
Tel.: 086 002 6724
Fax: 011 265 7852
mailto:service@bsh.co.za
www.boschappliances.co.za

RU Условия гарантийного обслуживания

Получить исчерпывающую информацию об условиях гарантийного обслуживания Вы можете в Вашем ближайшем авторизованном сервисном центре или в сервисном центре от производителя ООО «БСХ Бытовая Техника», а также найти в фирменном гарантийном талоне, выдаваемом при иродаже.

BG Гаранция

За този уред вжат условията, установени от представителството на нашата фирма в страната-купувач. Подробностите ще Ви бъдат разяснени от търговеца, от когото сте купили уреда, по всяко време при запитване. За извършване на поправки в рамките на гаранционния срок във всеки случай е необходимо представянето на касовата бележка.

HU Garanciaiis feltételek

A garanciaiis feltételeket a 117/1991 (IX. 10) számú kormányrendelet szabályozza. 72 órán belüli meghibásodás esetén a készüléket a kereskedelem cseréli ki. Ezután vevőszolgálatunk gondoskodik az előirt 15 napon belüli, kölcsönkészülék biztosítása esetén 30 napon belüli javításról. A garanciaiis szolgáltatásokat a vásárlásnál kapott, szabályosan kitöltött garanciajeggyel lehet igénybevenni, amely minden egyéb garanciaiis feltételt is részletesen ismertet. A készülékek csak KERMI és MEEI által engedélyezett garanciajeggyel kerülnek forgalomba.

RO Garanție

Pentru acest aparat sunt valabile prevederile de garanție acordate de reprezentantul nostru și conforme cu legislația în vigoare.

Comerțiantul la care ați achiziționat aparatul, vă oferă la cerere informații amănunțite despre prevederile de garanție.

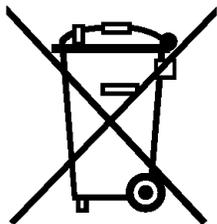
Pentru a beneficia de serviciile de garanție va trebuie însă să prezentați în orice caz bonul de cumpărare.

UK

На цей пристрій поширюються гарантійні зобов'язання, надані представництвом нашої фірми в країні придбання. Докладні відомості про гарантійні зобов'язання можна отримати будь-коли в продавця, в якого був придбаний цей пристрій. Під час звертання в гарантійному випадку потрібно пред'явити оригінал документу, що підтверджує купівлю пристрою.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Η εγγύηση παρέχεται για εκκοσπέσσερις (24) μήνες, από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής που αναγράφεται στη θεωρημένη απόδειξη αγοράς (δελτίο λιανικής πώλησης ή τιμολόγιο). Για την παροχή της εγγύησης απαιτείται η επίδειξη της θεωρημένης απόδειξης αγοράς.
2. Η εταιρεία, μέσα στα πιο πάνω χρονικά όρια, σε περίπτωση πλημμελούς λειτουργίας της συσκευής, αναλαμβάνει την υποχρέωση επαναφοράς της σε ομαλή λειτουργία και της αντικατάστασης κάθε τυχόν ελαττωματικού μέρους (πλην των αναλώσιμων και των ευπαθών, όπως τα γυάλινα, οι λαμπτήρες κ.λπ.), εφόσον αυτή προέρχεται από την κατασκευή και όχι από την κακή χρησιμοποίηση, την λανθασμένη εγκατάσταση, την μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, την ακατάλληλη συντήρηση, την επέμβαση μη εξουσιοδοτημένων προσώπων ή εξωνγενείς παράγοντες όπως ηλεκτρικές επιδρομές κ.λπ. Στην περίπτωση που η εταιρεία εδοποσηθεί για την πλήρη ελή λειτουργία μετά την πάροδο εξαμήνου από την αγορά της, θεωρείται ότι η συσκευή κατά την παράδοσή της στον τελικό καταναλωτή λειτουργούσε κανονικά και ότι η βλάβη δεν οφείλεται σε ελαττωματικότητα της εκτός αν ο τελικός καταναλωτής απόδειξει το αντίθετο. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης παρέχονται δωρεάν τα ανταλλακτικά, η εργασία επισκευής και η μεταφορά της συσκευής (αν αυτό κριθεί απαραίτητο) στα συνεργεία της εταιρείας. Οποιαδήποτε άλλη αξίωση απόκειται.
3. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση πραγματοποίησης επισκευών ή γενικά παρεμβάσεων μη εξουσιοδοτημένων από την εταιρεία προσώπων στην συσκευή.
4. Η κάθε επισκευή ή η αντικατάσταση ελαττωματικού μέρους δεν παρατείνει τον χρόνο της εγγύησης.
5. Εξαρτήματα και υλικά που αντικαθίστανται κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται στο συνεργείο.
6. Η εγγύηση παύει να ισχύει από τη στιγμή που η κυριότητα της συσκευής μεταβιβαστεί σε τρίτο πρόσωπο από τον αγοραστή.
7. Αλλαγή της συσκευής γίνεται μόνον στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η επιδάρωσή της.



de

"Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor."

en

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

fr

"Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE."

it

"Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea."

nl

"Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE). De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten."

da

"Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU."

no

"Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EF om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter."

sv

"Denna enhet är märkt i enlighet med den europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter."

fi

"Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2002/96/EG. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella."

pt

"Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados_Membros da União Europeia."

es

"Este aparato cumple con la Directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos eléctricos y electrónicos identificada como (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).
La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos."

el

Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

tr

Bu cihaz, ömrünün doldurmuş elektrikli ve elektronik cihazlar ile ilgili Avrupa yönetmeliği 2002/96/EG'ye (waste electrical and electronic equipment – WEEE) uygun şekilde işaretlemiştir.
Bu yönetmelik, eski cihazların geri alımı ve değerlendirilmesi ile ilgili AB-çapındaki uygulamaların çerçevesini belirtmektedir.

pl

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC (WEEE) oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005 r. „O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

hu

Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2002/96/ΕΚ irányelvnek megfelelő jelölést kapott.
Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

bg

Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2002/96/EG за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди

ru

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

ro

Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2002/96/CE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

uk

Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2002/96/EG стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бувших у використанні приладів.

ar

هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوربية 2002/96/المجموعة الاقتصادية الأوربية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
وهذه المواصفة تحدد الإطار العام لقواعد تسري في جميع دول الاتحاد الأوربي بخصوص استعادة الأجهزة القديمة وإعادة استغلالها.



(Sabit telefonlardan veya cep telefonlarından alan kodu çevirmeden)
Sabit telefonlardan yapılan aramalarda şehir içi arama tarifi üzerinden, cep telefonu ile yapılan aramalarda ise GSM-GSM tarifi üzerinden ücretlendirme yapılmaktadır.

Yazılı başvurular için adresimiz

BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret AŞ
Çakmak Mah. Balkan Cad. No.: 51 Ümraniye 34770 - İstanbul

Bosch'u tercih ettiğiniz için teşekkür eder, ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

ELEKTRİK SÜPÜRGESİ
G A R A N T İ
B E L G E S İ



- Cihazınızı, kullanma kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılması ve yetkili kıldığımız teknik servis elemanları dışındaki şahıslar tarafından bakım, onarım veya başka bir nedenle müdahale edilmemiş olması şartıyla bütün parçaları dahil olmak üzere tamamen malzeme, işçilik ve üretim hatalarına karşı **2 (İKİ) YIL SÜRE İLE GARANTİ EDİLMİŞTİR.**
- Anzaların giderilmesi konusunda uygulanacak teknik yöntemlerin tespiti ile değiştirilecek parçaların saptanması tamamen firmamıza aittir.
- Malın tesliminden sonraki yükleme, boşaltma ve sevkiyat anında meydana gelecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Belge üzerine tahrifat yapıldığı, cihazın üzerindeki orijinal seri numarası kaldırıldığı veya tahrifat yapıldığı takdirde garanti geçersizdir.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garantisi kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde imalatçı veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir sanayiye malını tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, 1 yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı anzaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı anzaların toplamının altıdan fazla olması unsurlarının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamiri mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti belgesi ile ilgili olarak çababilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.

Bu Garanti Belgesinin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulanma Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, T.C. Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

Bu ürün Bosch için BSH Ev Aletleri San. ve Tic. AŞ tarafından ithal edilmektedir.

BSH Ev Aletleri San. ve Tic. AŞ bir BOSCH UND SIEMENS HAUSERÄTE GMBH kuruluşudur.

BSH EV ALETLERİ SAN. VE TİC. AŞ
Çakmak Mah. Balkan Cad. No.: 51
Ümraniye 34770 - İstanbul
Tel.: (0216) 528 90 00
Faks: (0216) 528 97 48

BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
D-81739 München
Phone: +49 (89) 45 90 01
Fax: +49 (89) 45 90 21 28

Sanayi ve Ticaret Bakanlığı
Garanti Belgesi
Belge Numarası: 772
Belge Onay Tarihi: 14.02.2002